

1999

	Nedestruktivní zkoušení - Terminologie - Část 8: Termíny používané při zkoušení těsnosti	ČSN EN 1330-8 01 5052
---	---	---------------------------------

Non-destructive testing - Terminology - Part 8: Terms used in leak tightness testing

Essais non destructifs - Terminologie - Partie 8: Termes en contrôle d'étanchéité

Zerstörungsfreie Prüfung - Terminologie - Teil 8: Begriffe für die Dichtheitsprüfung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1330-8:1998. Evropská norma EN 1330-8:1998 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1330-8:1998. The European Standard EN 1330-8:1998 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

55842

Technická normalizační komise: TNK č.80 Nedestruktivní zkoušení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Libuše Sedláková

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 1330-8
EUROPEAN STANDARD	Květen 1998
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 01.040; 19.100

Deskriptory: non-destructive test, inspection, leaktightness, vocabulary

Nedestruktivní zkoušení - Terminologie -
Část 8: Termíny používané při zkoušení těsnosti
Non-destructive testing - Terminology -
Part 8: Terms used in leak tightness testing

Essais non destructifs - Terminologie -
Partie 8: Termes en contrôle d'étanchéité

Zerstörungsfreie Prüfung -
Terminologie -
Teil 8: Begriffe für die
Dichtheitsprüfung

Tato evropská norma byla schválena CEN 1998-05-03 .

Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Obsah

Předmluva

.....
..... 5

Úvod

.....
..... 6

1 Předmět
normy

..... 6

2 Všeobecné
termíny.....
6

2.1 Struktura
atomu/molekul

..... 6

2.2 Tlak a
vakuum

..... 7

2.3 Vzájemné působení plynu a tuhé
látky.....

7

3 Termíny, které se vztahují k
plynům.....

8

3.1 Vlastnosti
plynů

..... 8

3.2 Proudění
plynu

.....	8
3.3 Únik plynu	
.....	
. 10	
4 Termíny, vztahující se ke zkušebním metodám.....	11
4.1 Zkušební metody.....	11
4.2 Zkušební zařízení	13
4.3 Součásti zkušebního systému.....	15
4.4 Měření tlaku/vakua	19
5 Termíny, které se vztahují k provádění zkoušky.....	20
5.1 Příprava/kalibrace	20
5.2 Metody zkoušení	21
5.3 Omezující údaje.....	23
Český abecední rejstřík	25
Anglický abecední rejstřík.....	27

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 138 "Nedestruktivní zkoušení", jehož sekretariátem byl pověřen AFNOR.

Této evropské normě se nejpozději do listopadu 1998 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do listopadu 1998.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC se následující země zavazují, že zavedou tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

Úvod

V současné době se předpokládá, že EN 1330 bude obsahovat nejméně 9 částí, které zpracují samostatné odborné skupiny, přičemž každé odborné skupině přísluší určitá NDT (nedestruktivní zkoušení) metoda (části 3 až 9).

Při porovnání těchto částí se ukázalo, že existují obecné termíny, které jsou rozdílně definovány. Tyto termíny byly z částí 3 až 9 vyjmuty a rozděleny do dvou kategorií:

- Obecné termíny, které souvisí s jinými oblastmi jako fyzika, elektřina, metrologie ... a jsou již definovány v mezinárodních dokumentech. Tyto termíny jsou předmětem části 1.
- Společné termíny specifické pro NDT. Tyto termíny, jejichž definice byly harmonizovány ve skupině Ad Hoc, jsou předmětem části 2.

S ohledem na tento předpoklad je nutné poznamenat, že seznam termínů uvedený v části 1 a části 2 není zcela vyčerpávající.

Tato norma obsahuje následující části:

prEN 1330-1: Část 1: Obecné termíny

prEN 1330-2: Část 2: Společné termíny pro metody nedestruktivního zkoušení

prEN 1330-3: Část 3: Termíny používané v průmyslové radiografii

prEN 1330-4: Část 4: Termíny používané při zkoušení ultrazvukem

prEN 1330-5: Část 5: Termíny používané při zkoušení vířivými proudy

prEN 1330-6: Část 6: Termíny používané při zkoušení kapilární metodou

prEN 1330-7: Část 7: Termíny používané při zkoušení magnetickou metodou práškovou

prEN 1330-8: Část 8: Termíny používané při zkoušení těsnosti

prEN 1330-9: Část 9: Termíny používané při zkoušení akustickou emisí

1 Předmět normy

Tato evropská norma definuje termíny používané při zkoušení těsnosti.